|  |  |
| --- | --- |
| **Oficina de Normalización de las Telecomunicaciones** | **logo_S_** |
|  |  |

Ginebra, 8 de diciembre de 2010

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Ref.: | **Carta Colectiva TSB 3/GANT** |  |
| Tel.: | +41 22 730 5860 |  |
| Fax:  Correo-e: | +41 22 730 5853  [tsbtsag@itu.int](mailto:tsbtsag@itu.int) | * A las Administraciones de los Estados Miembros de la Unión y a los Miembros de Sector del UIT‑T que participan en los trabajos del GANT; * Al Secretario General de la UIT; * Al Director de la Oficina de Radiocomunicaciones; * Al Director de la Oficina de Desarrollo de las Telecomunicaciones; * A los Presidentes de las Comisiones de Estudio del UIT‑T; * Al Presidente del Comité de Normalización para el Vocabulario del UIT‑T |

|  |  |
| --- | --- |
| Asunto: | **Reunión del Grupo Asesor de Normalización de las Telecomunicaciones (GANT) Ginebra, 8-11 de febrero de 2011** |

Muy Señor mío/Muy Señora mía:

1 De conformidad con el programa de reuniones del Sector de Normalización de las Telecomunicaciones de la UIT para 2011 (véase el calendario de eventos en: <http://www.itu.int/events/upcomingevents.asp?sector=ITU-T>) me complace informarle de que el Grupo Asesor de Normalización de las Telecomunicaciones (GANT) se reunirá en Ginebra del 8 al 11 de febrero de 2011, ambos inclusive.

La reunión comenzará a las 09.30 horas del primer día. La inscripción de los participantes comenzará a las 08.30 horas. Rogamos tenga presente que todos los participantes tendrán que inscribirse en la entrada de Montbrillant.

2 La reunión contará con un servicio de interpretación, de conformidad con las disposiciones vigentes. Se dispondrá del servicio de interpretación para todos los días de la Plenaria del GANT: los días 8, 9 y 11 de febrero de 2011. El 10 de febrero de 2011, los Grupos ad hoc se reunirán sin servicio de interpretación.

3 En el **anexo 1** adjunto figura el proyecto de orden del día preparado de acuerdo con el Presidente (Sr. Bruce Gracie).

4 De conformidad con lo dispuesto en la Recomendación UIT‑T A.1 (Johannesburgo, 2008), las contribuciones a los trabajos del GANT se transmitirán a la Oficina de Normalización de las Telecomunicaciones (TSB). Las contribuciones recibidas por la TSB por lo menos doce días naturales antes de la fecha fijada para el comienzo de la reunión se publicarán en la dirección web del GANT. Por tanto estas contribuciones deberán obrar en poder de la TSB **a más tardar el** **miércoles 26 de enero de 2011**. Las contribuciones recibidas por lo menos dos meses antes del comienzo de la reunión podrán traducirse, llegado el caso, con arreglo a las disposiciones en vigor.

Se alienta a los participantes a presentar contribuciones mediante el correspondiente formulario disponible en la página web inicial del GANT, o por correo electrónico a la siguiente dirección: [tsbtsag@itu.int](mailto:tsbtsag@itu.int). En la dirección web del UIT‑T figuran instrucciones detalladas.

Le recomendamos encarecidamente que utilice el juego de plantillas a fin de armonizar la presentación de los documentos del UIT-T y, al mismo tiempo, facilitar y hacer más eficaz su producción. Se pueden descargar desde la página web de cada Comisión de Estudio del UIT-T en "Delegate resources" (<http://www.itu.int/ITU-T/studygroups/templates/index.html>).

Para resolver todas las posibles cuestiones que se planteen en relación con las contribuciones, en adelante se indicará en las mismas el apellido de la persona encargada, sus números de telefax y de teléfono, así como su dirección de correo electrónico (e-mail). Para ello, le ruego indique esta información en la portada de todos los documentos.

5 Para que la TSB pueda tomar las disposiciones necesarias sobre la documentación y la organización de la reunión, le ruego me comunique cuanto antes, por carta, por fax (+41 22 730 5853) o por correo electrónico ([tsbreg@itu.int](mailto:tsbreg@itu.int)) y **a más tardar el 8 de enero de 2011**, una lista de las personas que representarán a su Administración, Miembro del Sector, Asociado, organización regional y/o internacional u otra entidad. Se ruega también a las Administraciones que indiquen el nombre de su Jefe de Delegación (y jefe adjunto, si procede).

6 **No olvide que la preinscripción de los participantes a las reuniones del UIT‑T se efectúa *en línea* desde la página web del UIT‑T: (**[**http://www.itu.int/ITU-T/tsag/index.asp**](http://www.itu.int/ITU-T/tsag/index.asp)**)**.

7 En acuerdo con su Presidente, Sr. Bruce Gracie, el GANT seguirá tomando las medidas pertinentes con el fin de trabajar en un entorno totalmente electrónico. Por consiguiente, la reunión tendrá lugar sin papel.

En el cibercafé ubicado en el segundo subsuelo del edificio de la Torre se han puesto a disposición impresoras para los delegados que deseen imprimir sus documentos. Además, el Servicio de asistencia informática ([helpdesk@itu.int](mailto:helpdesk@itu.int)) ha preparado un número limitado de ordenadores personales para las personas que lo necesiten.

8 Tenemos el placer de comunicarle que la UIT concederá un número limitado de becas parciales (por ejemplo, alojamiento y dietas diarias para cubrir los gastos de comidas y otros gastos) con objeto de facilitar la participación de los países menos adelantados y los países en desarrollo con bajos ingresos. La solicitud debe ser autorizada por la Administración correspondiente del Estado Miembro de la UIT y se limita a una persona por país. El formulario de solicitud de beca, que figura en el **anexo 3**, deberá obrar en poder de la UIT a más tardar el 8 de enero de 2011. Sírvase tomar nota de que en la AMNT‑08 los Jefes de Delegación se comprometieron a proporcionar candidatos a Presidentes y Vicepresidentes con los recursos necesarios para dar cumplimiento a sus funciones durante todo el periodo de cuatro años, y por consiguiente se reconoció que los Presidentes y Vicepresidentes no recibirán asistencia financiera de la UIT.

9 Los delegados disponen de instalaciones de red de área local inalámbrica en las zonas aledañas a las principales salas de conferencias de la UIT y en el Centro Internacional de Conferencias de Ginebra (CICG). El acceso alámbrico sigue estando disponible en el edificio Montbrillant de la UIT. En la dirección web del UIT-T (<http://www.itu.int/ITU-T/edh/faqs-support.html>) se puede encontrar información más detallada al respecto.

10 Se adjunta a todos los efectos útiles como **anexo 2** un formulario de confirmación de hotel (véase <http://www.itu.int/travel/> para la lista de hoteles).

11 Deseamos recordarle que los ciudadanos procedentes de ciertos países necesitan visado para entrar y permanecer en Suiza. **Ese visado debe solicitarse al menos cuatro (4) semanas antes de la fecha de inicio de la reunión** en la oficina (embajada o consulado) que representa a Suiza en su país o, en su defecto, en la más próxima a su país de partida. Si tropieza con problemas, la Unión puede, previa solicitud oficial de la Administración o la entidad que usted representa, intervenir ante las autoridades suizas competentes para facilitar la expedición de ese visado pero solamente durante el mencionado periodo de cuatro semanas. Toda solicitud al respecto debe especificar el nombre y las funciones, la fecha de nacimiento, el número de pasaporte, con las fechas de expedición y expiración, de las personas para las que se solicita el visado y todo ello debe ir acompañado por una copia de la notificación de confirmación de inscripción aprobada para la reunión del UIT‑T correspondiente, y remitirse a la TSB con la indicación "**solicitud de visado**", por fax  
(+41 22 730 5853) o correo electrónico ([tsbreg@itu.int](mailto:tsbreg@itu.int)).

Atentamente,

Malcolm Johnson  
Director de la Oficina de Normalización  
de las Telecomunicaciones

**Anexos: 3**

ANNEX 1  
(to TSB Collective letter 3/TSAG)

**DRAFT AGENDA FOR THE MEETING OF THE TELECOMMUNICATION STANDARDIZATION ADVISORY GROUP**

(Geneva, 8-11 February 2011)

1. Opening of the meeting
2. Opening remarks by the Director, TSB
3. Chairman’s comments and observations
4. Approval of the Agenda
5. Approval of the Time Management Plan (including document allocation)
6. Outcome of Plenipotentiary Conference 2010
7. Review of working procedures, including electronic working methods
8. Work program
   1. Review of JCAs
   2. Review of Focus Groups including status of Smart Grid Focus Group and   
      Cloud Computing Focus Group
   3. Review of Questions
   4. Update on ICT and Climate Change
   5. Update on Conformance and Interoperability Testing
   6. Update on Accessibility
   7. Issues raised by the study group chairmen
9. Bridging the Standardization Gap and developing countries’ issues, including outcome of WTDC-10
10. Collaboration and cooperation
    1. GSC-15 and preparation for GSC-16 (Global Standards Collaboration)
    2. WSC (World Standards Cooperation)
    3. IETF/ITU-T leadership meeting
    4. ISO/IEC JTC 1
    5. Relations with other ITU Sectors
    6. Relations with other bodies
11. Workshop program (including Kaleidoscope), Technology Watch, promotion activities
12. Operational plan, WTSA action plan, action plan resulting from PP-10
13. Meetings of ad hoc groups
14. Preparation for WTSA-12/WCIT
15. Meeting schedule
16. Future activities
17. Update on IPR issues
18. Any other business
19. Consideration of draft meeting Report
20. Closing remarks by the Director, TSB
21. Closure of meeting

ANNEX 2  
 (to TSB Collective letter 3/TSAG)

|  |
| --- |
| *This confirmation form* ***should be sent direct*** *to the hotel**of your choice* |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **INTERNATIONAL TELECOMMUNICATION UNION** |  |

**TELECOMMUNICATION STANDARDIZATION SECTOR**

*TSAG meeting ------------------------------------- from ------------------------- to ----------------------- in Geneva*

*Confirmation of the reservation made on (date) ------------------------- with (hotel) --------------------------------*

***at the ITU preferential tariff***

*------------ single/double room(s)*

*arriving on (date) --------------------------- at (time) ------------- departing on (date) -------------------------------*

***GENEVA TRANSPORT CARD :*** *Hotels and residences in the canton of Geneva now provide a free "Geneva Transport Card" valid for the duration of the stay. This card will give you free access to Geneva public transport, including buses, trams, boats and trains as far as Versoix and the airport.*

*Family name* -------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

*First name*  ------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

*Address*  ------------------------------------------------------------------------ *Tel: -------------------------------*

*----------------------------------------------------------------------------------------- Fax: -------------------------------*

*----------------------------------------------------------------------------------------- E-mail:* ------------------------------

*Credit card to guarantee this reservation*: AX/VISA/DINERS/EC (*or* *other) -----------------------------------*

*No.* -------------------------------------------------------- *valid until* -------------------------------------------------

*Date* ------------------------------------------------------ *Signature*  ---------------------------------------------------

ANNEX 3  
(to TSB Collective letter 3/TSAG)

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **ITU-T TSAG meeting**  **Geneva, Switzerland, 8-11 February 2011** | | | | | |  | |
| **Please return to:** | | | **ITU/BDT**  **Geneva (Switzerland)** | | **E-mail : [bdtfellowships@itu.int](mailto:bdtfellowships@itu.int)**  **Tel: +41 22 730 5487**  **Fax: +41 22 730 5778** | | | |
| **Request for a partial fellowship to be submitted before 8 January 2011** | | | | | | | | |
|  | | | | Participation of women is encouraged | | |  | |
| **Country: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **Name of the Administration or Organization: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **Mr. / Ms. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_(family name) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_(given name)**  **Title: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** | | | | | | | | |
| **Address: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **Tel.: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Fax: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ E-Mail:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **PASSPORT INFORMATION :**  **Date of birth: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **Nationality: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Passport number: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **Date of issue: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ In (place) : \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Valid until (date): \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** | | | | | | | | |
| **CONDITIONS OF THE PARTIAL FELLOWSHIP** | | | | | | | |
| **1. Accommodation is booked and pre-paid by ITU.** | | | | | | | |
| **2. A daily allowance to cover meals and miscellaneous expenses will be paid to the fellow.** | | | | | | | |
| **3. Cost of air ticket will be covered by fellow’s Administration.** | | | | | | | |
| **4. Imperative that fellow be present from the first day to the end of the meeting.** | | | | | | | |
| **Signature of fellowship candidate:** | | | | | | **Date:** | | |
| **TO VALIDATE FELLOWSHIP REQUEST, NAME, TITLE AND SIGNATURE OF CERTIFYING OFFICIAL DESIGNATING PARTICIPANT MUST BE COMPLETED BELOW WITH OFFICIAL STAMP.** | | | | | | | | |
| **Signature** | | | | | | **Date** | | |